

Simport® Scientific® - B350 24-HR Urine Collection Container™ Urine Container - Instructions for use

EN	FR	DE	ES	IT
INSTRUCTIONS FOR USE	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	GEBRAUCHSANWEISUNG	INSTRUCCIONES DE USO	ISTRUZIONI PER L'USO
Patient instructions:	Instructions aux patients :	Patientenanweisungen:	Instrucciones para el paciente:	Istruzioni per il paziente:
<ol style="list-style-type: none">1. Follow your Healthcare professional's advice for the collection of the urine.2. Open the Container screw cap.3. Collect urine.4. Close the cap securely after each collection. Make sure the snap valve on top of the cap is properly closed in the down position.5. Follow your Healthcare Professional's advice for the storage of the urine sample. (i.e. refrigeration or room temperature)6. Store the container in an upright position.7. Return the urine sample to your Healthcare professional.	<ol style="list-style-type: none">1. Suivez les conseils de votre professionnel de la santé pour la collecte de l'urine.2. Ouvrez le bouchon à vis du flacon.3. Collectez l'urine.4. Revissez le bouchon fermement après chaque prélèvement. Veillez à ce que le clapet du haut du bouchon soit correctement fermé en position abaissée.5. Suivez les conseils de votre professionnel de la santé pour l'entreposage de l'échantillon d'urine. (réfrigération ou température ambiante)6. Rangez le flacon en position verticale.7. Retournez l'échantillon d'urine à votre professionnel de la santé.	<ol style="list-style-type: none">1. Beachten Sie beim Sammeln von Urin die Hinweise des medizinischen Fachpersonals.2. Öffnen Sie den Schraubdeckel des Behälters.3. Sammeln Sie Urin.4. Verschließen Sie den Deckel nach dem Sammeln des Urins sorgfältig. Das Schnappventil oben auf dem Deckel muss ordnungsgemäß in der unteren Position eingerastet sein.5. Beachten Sie die Hinweise des medizinischen Fachpersonals zur Aufbewahrung der Urinprobe (z. B. Aufbewahrung im Kühlschrank oder bei Zimmertemperatur).6. Bewahren Sie den Behälter in aufrechter Position auf.7. Geben Sie die Urinprobe an das medizinische Fachpersonal zurück.	<ol style="list-style-type: none">1. Siga los consejos de su profesional sanitario a la hora de recoger la orina.2. Abra el tapón de rosca del recipiente.3. Recoja la orina.4. Cierre bien el tapón después de cada recogida. Asegúrese de que la válvula de cierre de la parte superior de la tapa esté bien cerrada en la posición baja.5. Siga los consejos de su profesional sanitario a la hora de almacenar la muestra de orina. (es decir, refrigeración o temperatura ambiente)6. Guarde el recipiente en posición vertical.7. Devuelva la muestra de orina a su profesional sanitario.	<ol style="list-style-type: none">1. Seguire i consigli degli operatori sanitari per la raccolta delle urine.2. Aprire il tappo a vite del contenitore.3. Raccogliere l'urina.4. Chiudere saldamente il tappo dopo ogni raccolta. Assicurarsi che la valvola a scatto sulla parte superiore del tappo sia correttamente chiusa in posizione abbassata.5. Seguire i consigli degli operatori sanitari per la conservazione del campione di urine (cioè refrigerazione o temperatura ambiente).6. Conservare il contenitore in posizione verticale.7. Consegnare il campione di urina agli operatori sanitari.
Healthcare Professional instructions:	Instructions pour les professionnels de la santé :	Anweisungen des medizinischen Fachpersonals:	Instrucciones para el profesional sanitario:	Istruzioni per gli operatori sanitari:
<ol style="list-style-type: none">1. Identify the Patient information by applying a patient label to the container.2. Graduation markings can be used for approximate volume estimation.3. Accurate volume may be determined by using a graduated cylinder or weighing the urine sample.4. For dripless pouring, you may use the pouring spout to transfer the urine. Pull up on the snap valve to open the pouring spout.	<ol style="list-style-type: none">1. Appelez une étiquette d'identification de l'information du patient sur le flacon.2. Les traits de graduation peuvent être utilisés pour obtenir un estimé approximatif du volume.3. Le volume exact peut être déterminé en utilisant un cylindre gradué ou en pesant l'échantillon d'urine.4. Pour réaliser un versement sans goutte, utilisez le bec verseur pour transférer l'urine. Tirez sur le clapet pour ouvrir le bec verseur.	<ol style="list-style-type: none">1. Kennzeichnen Sie den Behälter mit einem Etikett, das die Patientinformationen enthält.2. Für die ungefähre Volumenschätzung können Teilstrichmarkierungen verwendet werden.3. Das Volumen kann auch mittels eines Messzylinders oder durch Wiegen der Urinprobe bestimmt werden.4. Für Tröpfchen können Sie die Ausgießtülle verwenden, um den Urin umzufüllen. Ziehen Sie oben am Einrastventil, um die Ausgießtülle zu öffnen.	<ol style="list-style-type: none">1. Identifique la información del paciente colocando una etiqueta de paciente en el recipiente.2. Las marcas de graduación se pueden utilizar para estimar aproximadamente el volumen.3. El volumen exacto puede determinarse utilizando un cilindro graduado o pesando la muestra de orina.4. Para verter la orina sin que gotee, se puede utilizar la boquilla para verterla. Tire hacia arriba de la válvula de cierre para abrir la boquilla.	<ol style="list-style-type: none">1. Identificare i dati del paziente applicando l'etichetta del paziente sul contenitore.2. È possibile utilizzare la scala graduata per una stima approssimativa del volume.3. Il volume esatto può essere determinato utilizzando un cilindro graduato o pesando il campione di urina.4. Per il versamento senza gocciolamento, in caso di trasferimento dell'urina, è possibile utilizzare il beccuccio di erogazione. Tirare verso l'alto la valvola a scatto per aprire il beccuccio di erogazione.

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

